



TEATRO
CULTURA ARTISTICA

PROGRAMA
OFICIAL GRATIS

SARAU 723..

EM

8 e 9 - SETEMBRO - 1953

A juventude do rosto pelo rejuvenescimento da pele

Skin Serum

Regenera e Rejuvenesce

SKIN SERUM de Helena Rubinstein, sintetiza as últimas descobertas da biologia, colocadas ao serviço da juventude e da beleza feminina.

SKIN SERUM é um produto natural extraído cientificamente de órgãos vivos selecionados no momento de sua atividade máxima.

SKIN SERUM não contém hormônios nem vitaminas, mas o "suco celular", origem essencial da vitalidade da pele. Este complexo biológico, perfeitamente assimilado, penetra integralmente através das diferentes camadas da epiderme,

operando uma renovação gradativa das células cansadas.

SKIN SERUM fornece elementos vivos às bases vitais da derme, enriquece as fontes regeneradoras, fortalece a estrutura muscular do rosto, rejuvenesce os tecidos cutâneos e intensifica o tonus vital da pele.

a. Limpar o rosto e o pescoço com Creme Pasteurizado. Em seguida, remover o creme.



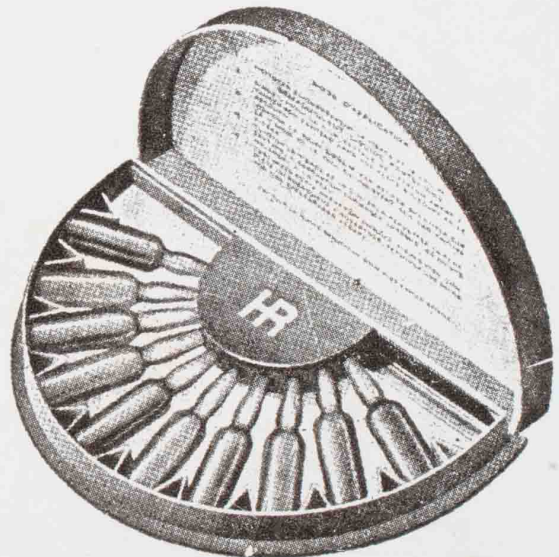
b. Limar a ampola e derramar o conteúdo num pequeno recipiente.



d. Para intensificar a absorção do Skin Serum, fazer penetrar com leves pancadinhas. Deixar agir o maior tempo possível.



e. Espalhar o Skin Serum com as pontas dos dedos sobre o rosto e pescoço, insistindo nas áreas mais fatigadas.



SKIN SERUM é apresentado sob a forma de ampolas, somente para uso externo.

Helena Rubinstein

PARIS

NEW YORK

LONDON

**SOCIEDADE
DE
CULTURA ARTISTICA**

1953 — Quadragesima-segunda Temporada — 1953

SARAU 723.º

em

8 e 9 de setembro de 1953

Apresentação dos famosos

JUBILEE SINGERS

O mais perfeito conjunto vocal

da raça negra

STERLING HATCHETT (Tenor)

OSCAR MERVINE HENRY (Tenor)

GEORGE GOODMAN (Barítono)

DANIEL WEBSTER ANDREW JR. (Baixo)

MATTHEW KENNEDY (Pianista)

Direção: Mrs. JAMES A. MYERS

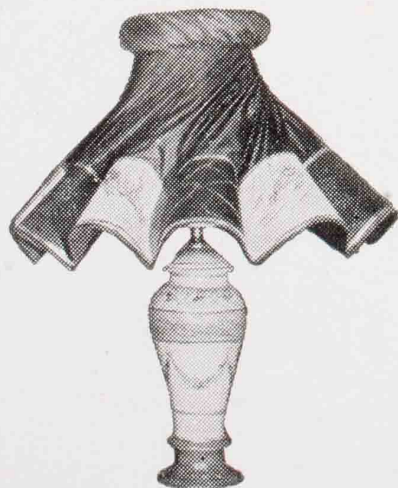
**PELEIRO ESPECIALISTA
DE CONFIANÇA**



PELES MAYFAIR JACK

DE LONDON

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 93
2.º andar — Sala, 201



O Abat-Jour

QUE SE DISTINGUE

J. Snger

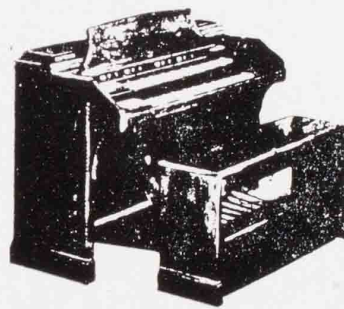
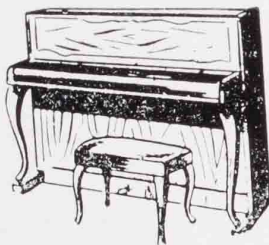
NAS BOAS CASAS DO RAMO

Exposição e Fabrica

RUA PAMPLONA, 1429 — FONE: 31-4533



JUBILEE SINGERS



PIANOS ALEMÃES E INGLESES

"OTTO THEIN" — "SCHIMMEL" — "CHAMPELL" — "KEMBLE" — "KASTNER"

ORGÃOS ELETRICOS "HAMMOND"

MODELOS PARA IGREJAS E RESIDENCIAS

SOLOVOX HAMMOND — HARMONIUMS ALEMÃES

EM EXPOSIÇÃO

 **CASA HAMMOND**

RUA CAPITÃO SALOMÃO, 110 — (Lgo Paisandú)
FONE: 34-2550 — — SÃO PAULO



Sorria feliz!

Serena e tranquilamente se você
usa os famosos cremes e loções de

ELIZABETH ARDEN

A beleza e juventude de sua cútis são o resultado
de um cuidado diário. Com o uso dos famosos produtos
de Elizabeth Arden você adquirirá uma beleza real
e perene e os anos lhe trarão sempre um tesouro de felicidades.

LIMPE • TONIFIQUE • SUAVIZE

sua cútis diariamente e observe como seu rosto se tornará fresco,
suave e aveludado. Faça diariamente êste tratamento de beleza:

LIMPE . . .

com Ardena Creme de Limpeza
- Cr\$ 35,00

ou com Ardena Brando Creme
de Limpeza
- Cr\$ 35,00

SUAVIZE . . .

com Ardena Creme de Laranja
- Cr\$ 50,00

TONIFIQUE . . .

com Ardena Tônico para a Pele
- Cr\$ 35,00

CREME VITAMINGSO

revitaliza e conserva a cútis
jovem

- Cr\$ 35,00

Elizabeth Arden

Rio: Av. Presidente Wilson, 165 - Tel: 24-20-0

São Paulo: 6a Sobreloja, Ccsa Anglo-Brasileira - Tel: 34-4144

HISTÓRIA DOS "JUBILEE SINGERS"

Foi em junho de 1872. O "Coliseu" de Boston estava repleto. De súbito, um pequeno grupo de cantores negros, sobressaindo-se aos demais intérpretes, entoou as famosas estrofes do "Hino de Batalha da República". Quando essas vozes cessaram, 40.000 pessoas ergueram-se, eletrizadas, em calorosas aclamações. Esses trovadores, que através dos "spirituals" conquistaram os corações de dois continentes, alcançavam, assim, mais um grande triunfo.

A música não tem missionária mais dedicada do que Mrs. JAMES A. MYERS, diretora dos famosos "Jubilee Singers". Há quarenta anos vem essa mulher, de voz suave, consagrando sua vida na tarefa de manter pu-

ro o espírito original das canções negras que se entoavam nas senzalas, nos campos de algodão e nas assembleias evangélicas dos séculos passados.

Desde 1871 cada geração dos negros americanos fornece vozes aos "Jubilee Singers", que sempre foi conjunto excepcional de intérpretes. O grupo atual não fugiu à regra: dois prêmios "Marion Anderson", quatro bolsas e muitíssimos outros troféus e insígnias têm sido por ele conquistados. Sob a acertada direção de Mrs. JAMES A. MYERS, essas quatro vozes masculinas constituem o extraordinário instrumento vocal que vem entusiasmando todas as platéias do mundo.

Órfão desde pequenino e criado em austeras circunstâncias, o tenor STERLING HATCHETT teve a sorte de atrair a atenção de Marian Anderson, quando cantava um solo num côro religioso. Graças à generosidade da célebre cantora, pôde adestrar sua pura e clara voz, que hoje é um dos grandes valores dos "Jubilee Singers".

O tenor OSCAR HENRY nasceu em Filadelfia. Recebeu suas primeiras lições de canto no Conservatório Clark da mesma cidade. Prosseguiu seus estudos na Universidade de Fisk em Nashville, passando-se depois para a Universidade de Ontário, no Canadá. Finalmente, ingressou na famosa Universidade de Harward, onde obteve o grau de professor de arte e cultura musical, aproximando-se do título de doutor em filosofia e letras. Atuou na Orquestra Sinfônica de Boston, Springfield Symphony Orchestra e Orquestra Sinfônica de Buffalo, sendo, além disso, solista estavel do Harward Glee Club.

GEORGE GOODMAN, um dos cantores de maior prestígio nos Estados Unidos, ganhou o prêmio "Marian Anderson" em 1949. De sua estréia no "Carnegie Hall", nesse mesmo ano, o crítico do "New York Times" disse o seguinte: "Um barítono extraordinariamente dotado, com uma voz magnífica, ressoante e formosa, nobreza de porte e o dom de cantar com emoção..." GEORGE GOODMAN uniu-se aos "Jubilee Singers" logo depois de uma brilhante excursão de 35 semanas, patrocinada pela Universidade de Minnesota.

DANIEL ANDREWS, o baixo, é personalidade de destaque no mundo dos concertos. Seu talento foi descoberto pelo insígne musicólogo William L. Dawson, que o animou a tentar carreira como concertista. O êxito extraordinário de suas muitas atuações concertísticas lhe proporcionou o ambicionado convite de unir-se aos "Jubilee Singers".

MATHEW KENNEDY forma a rara combinação de ser um magnífico acompanhador e um exímio solista de piano. Nasceu em Americus, Georgia, ficando órfão de pai aos quatro anos. Sua mãe, que era mestrescola, lhe proporcionou excelentes professores, que o tornaram pianista emérito. Fez ele brilhante carreira, que culminou com uma série de concertos realizados, com grande êxito, no Sul dos Estados Unidos.

Quando se fala em

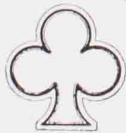
contacto que é uma carícia..

você compreende logo que se trata de

LINGERIE

Valisère

A VENDA NAS MELHORES LOJAS



*Tecido indesmaltável
Corte individual rigoroso*

PANAM - Casa de Amigos

... e a toilette estará completa com Meias Nylon Rhod



**O CÓDIGO CIVIL BRASILEIRO
E O SEGURO DE VIDA**

O Código Civil Brasileiro estabelece que o Seguro de Vida instituído em favor de terceiro, não responde, em caso algum, pelas dívidas ou obrigações que o Segurado deixe ao falecer.

**Não há nenhum outro
emprego de dinheiro que
ofereça esta garantia.**

O dinheiro legado por meio do Seguro de Vida não entra em inventário e não está sujeito ao imposto sobre a transmissão de bens.

“SÃO PAULO”

Companhia Nacional de Seguros de Vida



DIRETORIA

Dr. José Maria Whitaker
Dr. Erasmo Teixeira de Assumpção
Dr. José Carlos de Macedo Soares

SÉDE

**Rua 18 de Novembro, 324
São Paulo**

Agência da Capital de S. Paulo
**Rua São Bento, 231
Tel. 3-7553, 3-6559 e 3-5222**

Clarim

T. C. A. (Grande Auditório)

**LOTAÇÃO MÁXIMA
1.563 PESSOAS**

(Decreto Municipal N.º
2.199, de 16-6-1953)

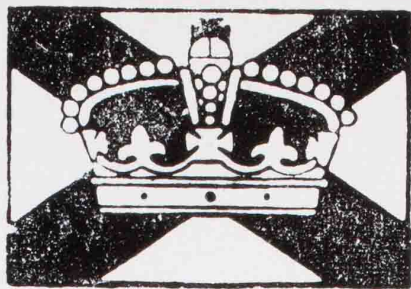
A Polícia Teatral não permite que os espectadores entrem na platéia depois de começado o espetáculo (Art. 145, Item 19, do Regulamento Policial do Estado de São Paulo — Decreto n.º 4.405-A, de 17-4-1928)

Nos teatros, uma vez iniciado o espetáculo não será permitido o ingresso de espectadores na platéia, a não ser entre um e outro ato ou número (Art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos, Ato Municipal n.º 1.154, de 6-7-1936)

**POLTRONAS PARA TEATRO,
CINEMA OU AUDITÓRIO**

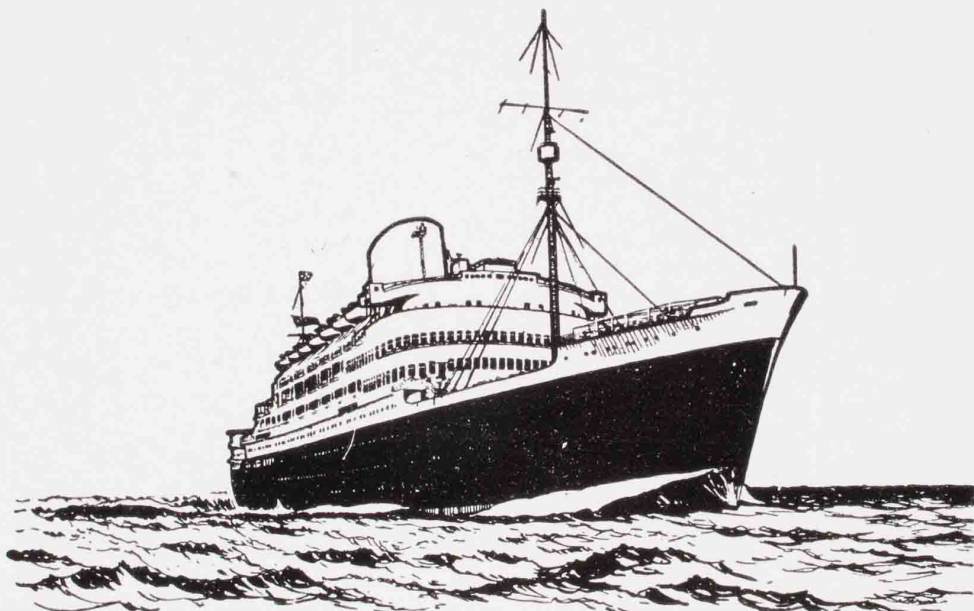
Preço de ocasião

O Teatro Cultura Artística, tendo substituído as 450 do seu Pequeno Auditório, vende-as, em bom estado, ao preço de Cr\$ 300,00 cada uma.



MALA REAL INGLEZA

ROYAL MAIL LINE



“ANDES” 26.000 ton. — **“ALCANTARA”** 22.200 ton.

NAVIOS GRANDES, LUXUOSOS E RAPIDOS

“HIGHLANDS”

CONFORTAVEIS E ECONOMICOS

*Serviço de passageiros
entre Brasil, Europa e Rio da Prata*

AGENTES EM SÃO PAULO

MILLER & CIA. LTDA.

PRAÇA DA REPUBLICA N.º 76
EDIFICIO MARIA CRISTINA — TELEFONE: 32-5171

PELES

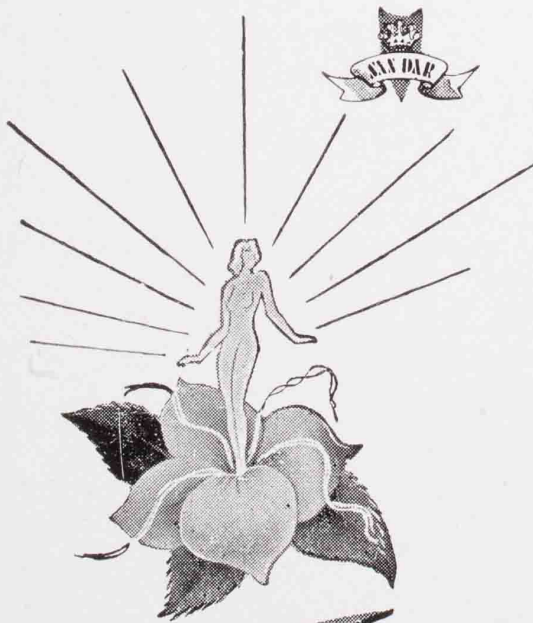
Arnold

MODAS

representa:
Competencia
e Confiança



Rua 7 de Abril, 361 • Fone, 34-8431



Formento

PERFUME DE LUXO



SOCIEDADE DE C...

1953 — Quadragésima-s...

São Paulo, 8 e 9 de setem...

SAR...

APRESENTAÇÃO

JUBILEE

PROG...

I — Spirituals:

- a) Oh, what a beautiful ci...
- b) I want two wings (Que...
- c) Mary, don't you weep...
- d) Oh, Jonah! (Oh! Jesus...

II — The star (A estrela)

Pale moon (Pálida lua) ...

The blind Ploughman (O l...
dor cego)

III — La canción del carretero .

Tenor OS

IV — Spirituals:

- a) Steal away (Leva-o)
- b) I cried and cried (Ten...
- c) Little David (O pequen...
- d) Hail Mary (Eh, Maria)

RESTAURA

JANTARES
DANSANTES

Exc

FOR

PERFUMARIAS
FINAS

CASA I

PRAÇA

JOIAS E OBJETOS DE ARTE
BENTO LOEB
 RUA QUINZE DE NOVEMBRO, 331

CULTURA ARTISTICA

Segunda Temporada — 1953

de Maio de 1953 — às 21 horas

QUADRO 723.º

OS DOS FAMOSOS

SINGERS

DRAMAMA

(Oh! que formosa cidade!)
 (Pro duas azas)
 (Maria, não chores!)

Arr. de WILLIAM DAWSON

..... ROGERS

..... LOGAN

.....

..... CLARK

..... LOPEZ BUCHARDO

..... CAR HENRY

(o chorado e chorado)
 (o David)

Arr. de WILLIAM DAWSON

Continua

RESTAURANTE DO HOTEL

Selsior

TELEFONO 34-7018

COSINHA DELICIOSA
 DO "CHEF" RUFFIN

MUSICA FINA DO
 BETINHO

PACHADA

PATRIARCA, 27

NACIONAIS E
 ESTRANGEIRAS

Cine

LINGERIE

MODAS

MEIAS

ENXOVAIS

PATRIARCA - 66 - 70

PRATA **MERIDIONAL**



NÃO SABIA?

São mais bonitos, mais modernos
 e melhores!

SÓ AS CASAS BÔAS OS VENDEM!
FAQUEIROS FINOS - PRESENTES FINOS

Continuação

PROGRAMA
INTERVALO

V — Across the western ocean C. DOUGHERTY

I'll sail upon the "Dog Star" .. PURCELL

Barítono GEORGE GOODMAN

Nesta hora solene ("La Forza
del Destino") G. VERDI

El trineo KOUNTZ

Tenor STERLING HATCHETT e barítono G. GOODMAN

VI — Spirituals:

a) Were you there? (Estavas ali?)

b) He's got the world on his hands (Ele tem o mundo nas mãos)

c) Joshua fit the battle (Jesus ganhou a batalha)

d) Sooner will be done (Já estarei pronto)

Arr. de WILLIAM DAWSON

Direção de Mrs. JAMES A. MYERS

PERFUMARIAS

CASA FACHADA

NACIONAIS E

FINAS

PRAÇA PATRIARCA, 27

ESTRANGEIRAS



Chapeus Finos

VIANY

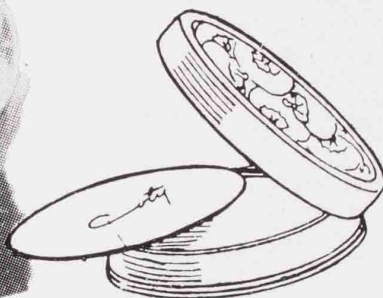
Rua Conselheiro Crispiniano, 155



Perfeito "Make-up"

...em menos tempo

...e por mais tempo!



É o que você obterá com a nova criação de Coty, que harmoniza o mundialmente famoso pó de arroz "Air-Spun" e um creme-base perfeito. Não resseca a pele, não derrama na bolsa, dispensa o porta-pó. Use agora o Creme-Pó Compacto, e todos irão encontrar maior sedução e um encanto mais natural em seu rosto

CREME-PÓ COMPACTO (CREAM-POWDER)

Um lindo e prático
estoujo-espelho: Cr\$ 35,00

a mais recente criação de

4 CÔRES À SUA ESCOLHA: VIBRANT · SOLEIL D'OR · CAMPING · OCRE D'ORIENT

APÓS ÊSTE ESPETÁCULO VISITE O

RESTAURANTE *Gigetto*

COSINHA DE ACORDO COM SEU PALADAR
EM FRENTE A ÊSTE TEATRO



Jubilee

Singers

OBRAS COMPLETAS E TRECHOS AVULSOS PELOS MELHORES INTERPRETES
TEMOS AS MELHORES GRAVAÇÕES E O MAIOR SORTIMEN-

TO EM DISCOS

"VICTOR",

"COLUMBIA",

"ODEON" E

MUITAS OUTRAS
MARCAS.

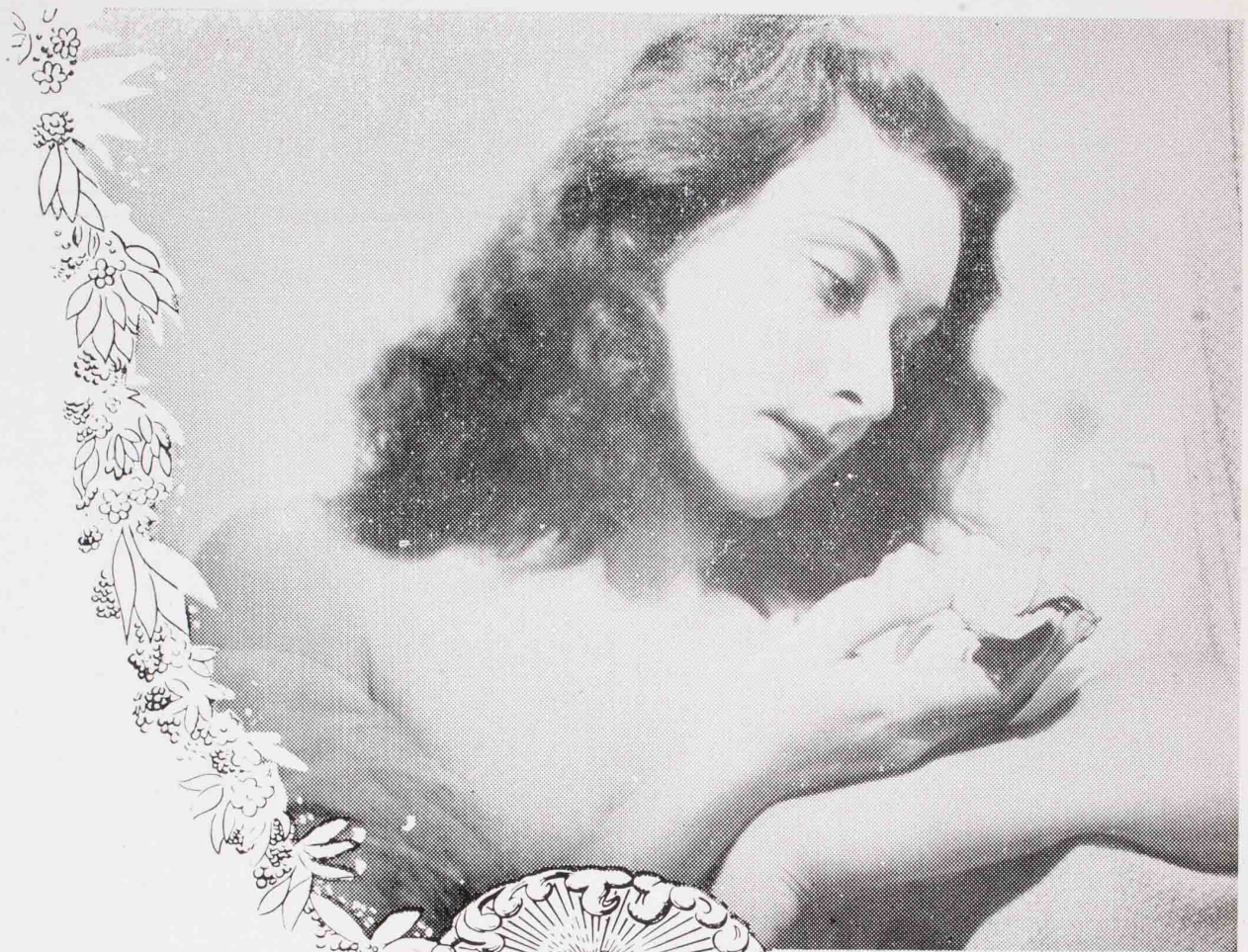


Casa Chopin

Músicas — Rádios — Rádios-Victrolas — Pianos
e demais Instrumentos Musicais

MATRIZ: RUA JOSÉ BONIFACIO N.º 309 - TELEFONE: 32-6604

FILIAIS: Rua Libero Badaró, 332 — Fone: 33-1026 e Al. Barros, 47 — Fone: 51-2090

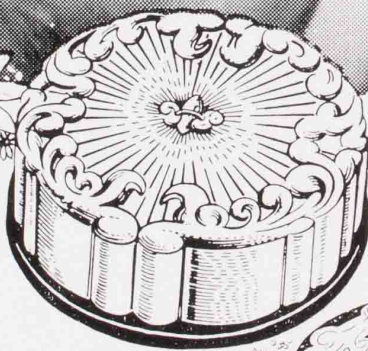


Poema da Cór...

...o pó-de-arroz Tormento dá à sua pele suavidade de pétalas de flor... a fragrância persistente das tardes primaveris... a maciez do cetim. As lindas tonalidades de pó-de-arroz Tormento foram criadas por Mestres da Cór, para maior realce da beleza feminina.

P Ó - D E - A R R O Z

PANAM — CASA DE AMIGOS



O pó-de-arroz **TORMENTO** é oferecido, também, em ricos estoios de matéria plástica próprios para presente.

branco
raquel
ocre
bois-de-rose
pêssego

Tormento

UM PRODUTO DA
Perfumaria **SAN-DAR S.A.**
Rua Teodoro Sampaio 1422 • São Paulo

MUNA-SE DE SEU BILHETE COM ANTECIPAÇÃO...
E PROCURE ESTAR NO AUDITÓRIO ANTES DE COMEÇAR
A FUNÇÃO.
DURANTE A EXECUÇÃO DO PROGRAMA...

- ... se tiver de sair, por absoluta necessidade, faça-o com calma, sem precipitação; se possível, espere a terminação do número;
- ... se tiver de tossir, inevitavelmente, use o lenço, para abafar o rumor;
- ... se tiver de espirrar, use o lenço, evitando estrépito;
- ... se tiver de assoar o nariz, faça-o discretamente;
- ... contenha-se o mais que puder, evitando perturbar o artista e os seus vizinhos;
- ... se estiver do lado de fora, porque se atrasou, espere o momento oportuno para entrar no auditório, o que só é permitido entre um número e outro do programa (art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos).

LEMBRE-SE QUE O SEU DIREITO É TÃO LEGÍTIMO QUANTO
O DIREITO DOS OUTROS.



Penteado Perfeito

SINAL DE PERSONALIDADE!

A TOILETTE MASCULINA distingue-se por êsse "que" de sóbrio que dá, ao cavalheiro, singular personalidade. O Óleo de Lavanda Bourbon, fixador de alta classe, realiza um penteado distinto, dando aos cabelos a maciez e brilho da mocidade e perfumando-os com o aroma agradável da Lavanda.

ÓLEO DE LAVANDA
Bourbon

FIXADOR DE ALTA CLASSE PARA SENHORAS E CAVALHEIROS



Um produto da PERFUMARIA SAN-DÁR S.A.
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo

Como transformar
UM HOMEM NUM GENTLEMAN



O "GENTLEMAN" traz, na personalidade, a marca da distinção em cada detalhe. E, de todos os detalhes, o cabelo é o que primeiro impressiona. Mantenha um penteado de "gentleman" durante todo o dia, com o uso do Óleo de Lavanda Bourbon, que fixa, amacia, dá brilho, perfuma com o suave aroma de Lavanda e não contém goma!

ÓLEO DE LAVANDA
BOURBON

O mais perfeito fixador para senhoras e cavalheiros



Produto da PERFUMARIA SAN-DAR S/A
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo

PANAM - Casa de Amigos



Nas cores:
Marron - havana
beije - vermelho
verde - azul
e preto.

Salto:
6 e 7 1/2 cm.



Casas **BRISTOL**

R. BARÃO DE ITAPETINGA, 54
AV. RANGEL PESTANA, 1531
RUA 15 DE NOVEMBRO, 118

SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

724.o Sarau — TEATRO CULTURA ARTÍSTICA

SETEMBRO

21

2.a feira
21 horas

1.o Turno:
Quadro "B"
(Sobrenomes
de L a Z)

Recital

do

célebre violinista
checo-americano

**ERNO
VALASEK**

SETEMBRO

22

3.a feira
21 horas

2.o Turno:
Quadro "A"
(Sobrenomes
de A a K)

Ingressos aos sócios: no dia de cada turno, na bilheteria do teatro, das 10 às 20,30 horas, ininterruptamente.



Há 58 anos Pianos Brasil são o orgulho da Indústria Nacional.

PIANOS BRASIL

na opinião dos

Grandes Mestres

"Os Pianos BRASIL que seus fabricantes tiveram a amabilidade de pôr à minha disposição me satisfizeram plenamente! Sua sonoridade, mecanismo e volume não poderiam ser melhores; em todos os detalhes os Pianos BRASIL são perfeitos."

Arthur Schnitzler

PIANOS BRASIL S.A.

RUA STELLA, 63 - SÃO PAULO

Ag. Pectinasi

Nas CASAS PERNAMBUCANAS

Você encontrará
os melhores tecidos para:

crianças



mocinhas



senhoras



**CASAS
PERNAMBUCANAS**

ONDE TODOS COMPRAM

UMA FILIAL EM CADA BAIRRO E MUITAS PELO BRASIL

Tricot-lã

**SWEATER
ORIGINAL**



UM PRODUTO DA INDÚSTRIA TRICOT S.A.